**Форма**

**сюрвейерскОГО отчетА**

**Surveyor’s Report**

**(Пожалуйста ознакомьтесь с руководством к осмотру)**

**(Read Guidance Notes first)**

|  |
| --- |
| **НАЗВАНИЕ СУДНА / NAME OF VESSEL:****НОМЕР ИМО / IMO NUMBER:** |
| **ТИП СЮРВЕЙЕРСКОГ ОСМОТРА (подчеркните нужное)****PURPOSE OF SURVEY (please tick):** | **Одобрение терминала ООО «Невская трубопроводная компания» для проведения бункеровочных операций** | **Nevskaya Pipe Company Terminal’s approval for bunkering operations** |
| **ТИП ВЫПОЛНЕННОГО ОСМОТРА (подчеркните нужное)**(если осмотр является последующим – укажите причину):**NATURE OF SURVEY CARRIED OUT (please tick):**(If a follow-up survey please indicate here the reason for the survey): | **Первичный** (для вновь заключаемых или возобновляемых)**Entry** **survey**(for new insurance or renewal of insurance) | **Последующий** (по любой причине)**Follow-up survey** (follow-up for any reason whatsoever) |

|  |
| --- |
| **Обозначения: Е = Отлично G = Хорошо S = удовл-но P = неуд. D = высокая опасность риска****(Пожалуйста отметьте необходимыми символами)****Summary:** **E = Excellent G = Good S = Satisfactory P = Poor D = Dangerous****(Please tick where appropriate)** |

| **Секция №. Section No.** | **Название / Section of the Report** | **E** | **G** | **S** | **P** | **D** |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1 | Судовые сертификаты/лицензии/страховкиVessel’s Certificates |  |  |  |  |  |
| 2 | Палубные механизмы, набор судна и общее состояниеMain Deck and General |  |  |  |  |  |
| 3 | Машинно-котельное отделение (МКО)Engine Room |  |  |  |  |  |
| 4 | Радионавигационное оборудованиеNavigation & Communication Equipment |  |  |  |  |  |
| 5 | Шлюпочное и противопожарное оборудованиеLife Saving & Fire Fighting Equipment |  |  |  |  |  |
| 6 | Экипаж суднаManning |  |  |  |  |  |
| 7 | Публикации и инструкцииPublications & Manuals |  |  |  |  |  |
| 8 | Грузовые механизмы и помещения /краны / стрелыCargo handling machinery /Cranes / Derricks |  |  |  |  |  |
| 9 |  Специальные требования терминалаTerminal’s special requirements |  |  |  |  |  |

**Сюрвейерский отчет (продолжение)**

**Surveyor’s Report (continued)**

|  |
| --- |
| Комментарии / Comments: |
| Дополнительные комментарии (описать не обследованное оборудование / помещения. Причина.)Additional comments (to include equipment/ areas not surveyed and why?)  |
| Место осмотра:Place of survey: | Дата осмотра:Date of survey: |
| Сюрвейерская компания:Survey company: | ФИО Сюрвейера:Name of surveyor: |
| ФИО Капитана или Представителя:Name of Master/Owners Rep: |

**АКТ О ТЕХНИЧЕСКОМ СОСТОЯНИИ СУДНА.**

**SURVEY REPORT.**

**ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ.**

**GENERAL INFORMATIOM.**

|  |  |
| --- | --- |
| Название суднаName of vessel |  |
| Предыдущие названияPrevious names |  |
| Номер ИМОIMO number |  |
| Порт приписки / ФлагPort of registry / Flag |  |
| Зарегистрированный Владелец (Адрес и контакт.информ.)Registered Owners (Address an contact information) |  |
| Менеджер судна (Адрес и контакт.информ.)Managers (Address an contact information) |  |
| Оператор судна (Адрес и контакт.информ.)Operators (Address an contact information) |  |
| Тип суднаVessel type |  |
| Год постройкиDate of build |  |
| Основные размеренияMain dimensions |  |
| Построено ли судно с исп. элементов другого судна?Did the vessel was build with using of construction elements of other vessels?  |  |
| Место постройкиCountry of build |  |
| Классификационное обществоClassification Society |  |
| Брутто-регистровый тоннажGross tonnage |  |
| ДедвейтDeadweight |  |
| Дата последнего докованияDate of Last Dry-Docking |  |
| Дата следующего докованияDate of Next Dry-Docking |  |
| Главный двигательMain Engine Description |  |
| Количество грузовых танковNumber of Holds / Hatches or Tanks |  |
| Состояние судна (в грузу / порожнем / в балласте / в ремонте)Vessel Status (Laden / Light / Ballast / Under repair) |  |

**СЕКЦИЯ 1: СУДОВЫЕ СЕРТИФИКАТЫ (ДОЛЖНЫ БЫТЬ ПРЕДСТАВЛЕНЫ ОРИГИНАЛЫ)**

**section 1 : ship’s certificates (all to be originals)**

| **Сертификаты****Certificate** | **Выдано: Дата и Место****Issued:  Date & Place** | **Срок Действия****Date of Expiry** | **Комментарии****Comments** |
| --- | --- | --- | --- |
| Сертификат об управлении безопасностью (если применимо)Safety Management Certificate (For Vessels having ISM) |  |  |  |
| Сертификат соответствия (если применимо)Document of Compliance (For Vessels having ISM) |  |  |  |
| Международный сертификат по обеспечению безопасностиISPS ISS Certificate |  |  |  |
| Свидетельство о праве собственностиCertificate of Registry |  |  |  |
| Свидетельство о безопасности судна по конструкцииSafety Construction |  |  |  |
| Свидетельство о безопасности судна по оборудованию и снабжениюSafety Equipment Certificate |  |  |  |
| Свидетельство о безопасности судна по радиооборудованиюSafety Radio Certificate |  |  |  |
| Международное свидетельство о грузовой маркеInternational Loadline |  |  |  |
| Международное мерительное свидетельствоInternational Tonnage Certificate |  |  |  |
| Сертификат по противопожарному оборудованиюFirefighting Appliances |  |  |  |
| Сертификат по спасательным шлюпкам и плотамLiferaft Servicing |  |  |  |
| Классификационное св-во по корпусу (специальное)Hull Special Survey |  |  |  |
| Классификационное св-во по корпусу (годовое)Hull Annual Survey |  |  |  |
| Классификационное св-во по корпусу (промежуточное)Hull Intermediate Survey |  |  |  |
| Классификационное св-во по механической установке (специальное)Machinery Special Survey |  |  |  |
| Классификационное св-во по механической установке (годовое)Machinery Annual Survey |  |  |  |
| Классификационное св-во по механической установке (промежуточное)Machinery Intermediate Survey |  |  |  |
| Доковый осмотрDrydock Survey |  |  |  |
| Сертификат по освидетельствованию грузовых устройствCargo Gear Certificate |  |  |  |
| Международный сертификат по предотвращению загрязнения нефтьюI.O.P.P.  |  |  |  |
| Сертификат по предотвращению загрязнения моря бункерным топливомBunkering C.L.C |  |  |  |
| Судовой план по борьбе с розливом нефтепродуктовSOPEP |  |  |  |
| Журнал нефтяных операций (Машинный и палубный)Oil Record Books (ER & Deck) |  |  |  |
| Свидетельство о предотвращении загрязнения мусором Garbage Certificate |  |  |  |
| Классификационное свидетельство (холодильная установка)Class Certificate Refrigerating Plant |  |  |  |
| Лицензия на погрузочно-разгрузочную деятельность применительно к опасным грузам на внутреннем водном транспорте, в морских портах (с приложением) License for the loading and unloading operations relating to dangerous goods on inland waterways, seaports |  |  |  |
| Договор страхования за ущерб от загрязнения нефтью; за ущерб от загрязнения опасными веществами и ущерб от загрязнения бункерным топливом.Contract of insurance for oil pollution damage; for damage caused by hazardous substances and damage caused by bunker oil pollution. |  |  |  |

**Текущее состояние класса и его рекомендации**

**Conditions of Class & Class Recommendations ‑**

| **No** | **Состояние****Condition** | **Место выдачи****Port Imposed** | **Дата выдачи****Date Imposed** |
| --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

**Осмотры, проведенные капитанией портов (последние три проверки) -**

**port state control surveys (last three inspections) ‑**

| **Дата****Date** | **Порт****Port** | **Замечания****Deficiencies notes** | **Комментарии (замечания устранены?)****Comment (deficiencies deleted?)** |
| --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

**секция 2 : палубные механизмы, набор судна и общее сотояние**

**section 2 : main deck & General**

| **No** | **Описание****Description** | **Да/Нет****Yes/No** | **Комментарии****Comments** |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Водонепроницаемые двери, вентиляционные и противопожарные заслонки и закрывающие мех-мы в рабочем состоянииWatertight doors, Fan&Fire flaps and ventilator closures in good working order  | Да/НетYes/No |  |
|  | Промерочные и воздушные трубки в хорошем рабочем состоянии и должным образом промаркированы. Все промерочные трубки снабжены закручивающимися крышками.Sounding and air pipes in good working order and properly marked. All sounding pipes to have screwed caps in place. | Да/НетYes/No |  |
|  | Рейлинги, ступени, поручни и трапы, сходни. В хорошем состоянии и снабжены соответствующей сетью.Guard rails, steps, ladders & gangways, gangways to good condition and to be fitted with adequate and efficient safety nets. | Да/НетYes/No |  |
|  | Грузовые трюма/ танки и помещения годны для перевозки соответствующих грузов. Cargo holds and compartments to be fit for the carriage of the goods intended in every respect.  | Да/НетYes/No |  |
|  | Льяльные колодца осмотрены, чисты и свободны от мусора.Bilges to be clean and free of debris, to be tested successfully. | Да/НетYes/No |  |
|  | Настил и стены трюмов/ танков не повреждены и не имеют следов ремонта. Любые ремонтные накладки, настилы и швы имеют одобрения регистра и указаны в классификационных документах.Tanktops to be free of damage or temporary repairs. Any doublers fitted to be Class approved and noted as a Condition of Class on the Class quarterly listing. | Да/НетYes/No |  |
|  | Палубные механизмы, включая брашпиль, шпиль, швартовые и прочие лебедки, в рабочем состоянии и укомплектованы тормозными механизмами и должным образом смазаны.Deck machinery, including anchor windlass/s capstans, mooring & warping winches capstans in good condition with good brake linings being well lubricated and maintained. | Да/НетYes/No |  |
|  | Швартовы в рабочем состоянии.Mooring ropes & wires are all in good condition. | Да/НетYes/No |  |
|  | Все судовые краны, стрелы вместе с тросами в хорошем состоянии. Гидравлические механизмы не имеют подтеков масла из гибких трубопроводов и находятся в рабочем состоянии. All cranes, and/or derricks, including associated wires and ropes in good condition. Hydraulic machinery to free of oil leaks with flexible hoses in good serviceable condition.  | Да/НетYes/No |  |
|  | Балластные танки опрессовывались? (Балластные танки могут быть опресованы по решению сюрвейера в зависимости от их состояния)Если нет – укажите причину.If ballast tanks to be successfully hydrostatically tested? (Depending on his finding, and at the surveyors discretion) If No – state the reason. | Да/НетYes/No |  |
|  | Состояние металла корпуса, палубы и надстроек визуально осмотрено (где возможно) на наличие дефектов и состояние лакокрасочного покрытия. Shell plating, decks and superstructure to be visually examined where possible for defects and condition of paint coverage. | Да/НетYes/No |  |
|  | Дата ультразвукового теста толщин металла корпуса судна (наружная обшивка и грузовых переборок)Date vessel last thickness measurements taken (wind & water strake and cargo hold bulkheads) | ---- |  |

**Балластные танки -**

**ballast tanks**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **No** | **Описание****Description** | **Да/Нет****Yes/No** | **Комментарии****Comments** |
|  | Балластные танки покрашены?Are tanks coated? | Да/НетYes/No |  |
|  | Дата выполненных работ по покраске танков (в соответствии графиком покрасочных работ на судне) Date of Original application (From vessels original Painting Schedule) | Да/НетYes/No |  |
|  | Процент нарушения покрытияPercentage breakdown of coating |  | %: |
|  | Анодные пластины установлены? Если да, дата последней их замены.Are Sacrificial anodes fitted.. If yes, date last renewed & percentage wastage | Да/НетYes/No | Дата/Date:%: |

**секция 3 : машинно-котельное отделение**

**Section 3: Engine Room**

| **No** | **Описание****Description** | **Да/Нет****Yes/No** | **Комментарии****Comments** |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Эксплуатируется ли МКО без вахтовым методом. Does the vessel operate UMS? | Да/НетYes/No |  |
|  | Общее состояние МКО, включая чистоту механизмов, помещений, кладовых, мастерских и т.д.The general condition of the engine room, including cleanliness of machinery and spaces, bilges stores & workshop and purifier spaces |  | Уточнения по разделу при необходимости можно указать отдельно. Provide details and append on separate sheet if necessary |
|  | Трапы и проходы оборудованы соответствующей защитой (леера, нескользящее покрытие)Access ladders and walkways fitted with adequate protection? | Да/НетYes/No |  |
|  | Аварийные выходы обозначены?Emergency escape routes well signed? | Да/НетYes/No |  |
|  | Подъемные устройства в МКО протестированы?Is lift operational with a current test certificate? | Да/НетYes/No |  |
|  | Уровень освещенности МКО, румпельного отделения и др. помещений достаточная?Is the lighting level in machinery rooms, steering gear compartment and stores good? | Да/НетYes/No |  |
|  | Система трубопроводов промаркирована разноцветным кодом. Клапана снабжены бирками.Pipe systems labelled or colour coded, valves with tallies? | Да/НетYes/No |  |
|  | Дейдвудное уплотнение, дата последней заменыStern Seal, when last renewed.  |  | Дата / Date  |
|  | Износ дейдвудного уплотнения – дата последнего замера и значение.Stern Seal Weardown, last readings & date taken |  | Дата/Date: Значение/Reading:  |
|  | Забортные входные отверстия и клапана. Клапана легко вращаются. Заплатки и заглушки на забортных ящиках недопустимы.См. заметки для СюрвейераSeawater inlets & discharge valves. Valves to be free to operate, No spool pieces allowed to be directly on sea chest. See Notes to Surveyor. | Да/НетYes/No |  |
|  | Рулевая машина. Соответствие СОЛАС в части ограждающих поручней, решеток и противоскользящей поверхности..Steering gear. Complies with SOLAS requirement in respect of handrails, gratings and non-slip surfaces? | Да/НетYes/No |  |
|  | Дистанционное отключение топливного насоса. Дата проверки.Remote switches of fuel pump. Last date tested  | Да/НетYes/No | Дата/Date:  |
|  | Котлы, внешний вид и состояние, особенно изоляция.Сигнализация уровня воды установлена и протестирована.Boiler/s, general appearance and condition, especially lagging. Water level alarm fitted and tested. | Да/НетYes/No |  |
|  | Имеет ли судно классификационный сертификат по планированию обслуживания систем и механизмов. Дата выдачи.Does the vessel have a Classification Society approved Planned Maintenance system? Date of Certificate - if applicable: | Да/НетYes/No | Дата/Date:  |

**ведение соответствующих записей в журналах и др.документах -**

**are satisfactory records kept for the Following ‑**

| **No** | **Описание****Description** | **Да/Нет****Yes/No** | **Комментарии****Comments** |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Кол-во ГДNumbers of ME |  | Кол-во / Numbers: |
|  | Сорт топлива для ГД и ДГFuel viscosity for ME and AG |  | ГД / MEДГ / AG |
|  | Записи по обслуживанию ГД и ДГMain Engine & Generator maintenance | Да/НетYes/No |  |
|  | Наработка ГД после постройки, часTotal running hours ME |  | Часов / Hours: |
|  | Наработка ГД после последнего ремонта, часRunning hours since last overhaul ME |  | Часов / Hours: |
|  | Кол-во часов, определенное производителем между ремонтами, часRunning hours between overhaul (as per manufacture requirements) |  | Часов / Hours: |
|  | Наименования фирм, производивших ремонт ГД за последние 5 летName of companies who did the repairs during last 5 years ME | Да/НетYes/No | Наименования / Name: |
|  | Если коленвал ГД заменялся, указать дату замены и его наработку с даты заменыIf crankshaft of ME was changed, please note date of changing and running hours | Да/НетYes/No |  |
|  | Записи анализа масла ГД и ДГ а так же всех механизмов, рулевого и палубных устройств и т.д.). Дата последнего проведенного анализа масла на берегу. Название лаборатории?Lub oil analysis records (Main & Auxiliary engines, stern tube, steering gear and deck hydraulic systems where fitted). Date of last Lub shore oil analysis and by whom analysed? | Да/НетYes/No | Дата/Date: Кем/By whom:  |
|  | Сигнализация ГД (снижение оборотов, остановка)? Дата теста?Main engine slowdowns/shutdowns & alarms last tested? |  | Дата/Date:  |
|  | Записи по обслуживанию котлов и проверкиBoiler feed water treatment & tests | Да/НетYes/No |  |
|  | Проверки и тесты питьевой воды.Jacket fresh water treatment & tests | Да/НетYes/No |  |
|  | Тесты по промеру изоляцииElectrical Machinery & switchboard insulation tests | Да/НетYes/No |  |
|  | Машинный и маневренный журналыEngine room log, movement/bell book | Да/НетYes/No |  |
|  | Проверка сигнализации. Последняя дата проверки?Alarm system, Testing schedule in operation last tested?  |  | Дата/Date:  |
|  | Топливные клапана быстрого закрытия. Последняя сертификация или тест.Fuel Quick Closing valves, surveyor to witness test. | Да/НетYes/No |  |
|  | Газотурбонагнетатель: Наработка после постройки, часTurbo-charger : Total running hours | Да/НетYes/No | Часов / Hours: |
|  | Газотурбонагнетатель: Наработка после последнего ремонта, часTurbo-charger : Running hours since last overhaul | Да/НетYes/No | Часов / Hours: |
|  | Масляный сепаратор (на 15 ppm) протестирован?15 ppm Oil water separator, surveyor to witness test. | Да/НетYes/No |  |
|  | Сигнализация льяльных вод функционирует и протестированаBilge alarms, confirm all functional and date last tested: |  | Дата/Date:  |
|  | Гребной вал: дата последней выемки / ремонтаTailshaft: last drawn / repair.  |  | Дата/Date: Ремонтная организация / By whom repaired: |

**дизель-генераторы -**

**Auxiliary Generators -**

| **No** | **Описание****Description** | **Да/Нет****Yes/No** | **Комментарии****Comments** |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Кол-во, тип, производительNumber, maker and type:  |  |  |
|  | **Все генераторы проверены под полной нагрузкой?** Если не возможно провести полную нагрузку – укажите ее а так же нагрузку, при которой тестировались.**All generators** full load tested? If generators are unable to carry full load, state designed full load - give load attained | Да/НетYes/No | Load:  |
|  | Автоматический пуск аварийного генератора проведен?Emergency generator auto start tested? | Да/НетYes/No |  |
|  | Дата последнего теста по обесточиванию?Date last blackout test carried out?  |  | ДатаDate:  |
|  | Кол-во отработанных часов с даты последнего капитального ремонта. Нужное кол-во часов (в соответствии с инструкцией производителя). ПО КАЖДОМУ ГЕНЕРАТОРУHours since last major overhaul of all generators? Hours recommended by manufacturer between specified overhaul. FOR EACH AG |  | №1 Часы / Hours: №2 Часы / Hours: №3 Часы / Hours: №4 Часы / Hours:  |
|  | Валогенератор в рабочем состоянииShaft alternator in good order condition | Да/НетYes/No |  |
|  | АДГ. Протестирован в присутствии СюрвейераEmergency Generator. Tested under supervision of Surveyor | Да/НетYes/No |  |
|  | Тест на срабатывание сигнализации на протечку топлива (Для судов сертифицированных для без вахтового метода)Fuel pipe leakage alarm tested operational (UMS Ships)? | Да/НетYes/No |  |

**секция 4 : радионавигационное оборудование**

**Section 4 :  Navigation & Communication Equipment**

По мнению Сюрвейера ниже перечисленное оборудование в рабочем состоянии и все необходимые записи ведутся своевременно

In the opinion of the Surveyor are the following items in good working order and are records complete and up-to-date?

| **No** | **Описание****Description** | **Да/Нет****Yes/No** | **Комментарии****Comments** |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Гирокомпас в рабочем состоянии?Gyro compass in good working order? | Да/НетYes/No |  |
|  | Репитеры гирокомпаса, включая азимутальные кольца в рабочем состоянии?Gyro repeaters in good working order including azimuth rings? | Да/НетYes/No |  |
|  | Главный (Путевой) компас в рабочем состоянии?Дата последней калибровки?Standard (Steering) Magnetic compass in good working order?Date last swung. | Да/НетYes/No | Дата/Date:  |
|  | Таблица девиации – дата составления?Deviation card - date of adjustment? | Да/НетYes/No | Дата/Date:  |
|  | Журнал поправок компаса. Как часто заполняется? Дата последней записи?Compass error book - Were regular errors taken?Date of last entry? | Да/НетYes/No | Дата/Date:  |
|  | Радар. Кол-во. САРП инсталлирован?Radar: How many? ARPA fitted? |  | Кол-во / Quantity: Детали / Details:  |
|  | Радарный журнал. Дата последней записиRadar log. Date of last entry? | Да/НетYes/No | Дата/Date:  |
|  | ГМССБ: в рабочем состоянии?GMDSS: In good working order? | Да/НетYes/No |  |
|  | ГМССБ: процедуры и информация вывешена в рубке?GMDSS: Procedures, notice displayed on bridge? | Да/НетYes/No |  |
|  | Эхолот в рабочем состоянии? Бумага заправлена?Echo sounder/s in good working order with spare paper? | Да/НетYes/No |  |
|  | Курсограф в рабочем состоянии? Бумага заправлена?Course recorder in good working order with spare paper? | Да/НетYes/No |  |
|  | Рекордер записи ходов ГД в рабочем состоянии? Бумага заправлена?Engine movement recorder in good working order with spare paper? | Да/НетYes/No |  |
|  | Указатель угла отклонения пера руля от ДП судна в рабочем состоянии?Rudder angle indicator in good working order? | Да/НетYes/No |  |
|  | Лаг в рабочем состоянии?Speed log in good working order? | Да/НетYes/No |  |
|  | Хронометр в рабочем состоянии?Chronometer, in good working order? | Да/НетYes/No |  |
|  | Журнал поправки хронометра. Дата последней записи?Chronometer rate book? Date of last entry | Да/НетYes/No | Дата/Date: |
|  | Индикатор оборотов в рабочем состоянии (рубка, крылья рубки)?Revolution indicators satisfactory, bridge and bridge wings? | Да/НетYes/No |  |
|  | Маневренные характеристики включая маневренный круг вывешены в рубке?Manoeuvring data, including emergency turning curve, displayed on Bridge? | Да/НетYes/No |  |
|  | GPS: Сколько? В рабочем состоянии?GPS: How many? Confirm in good working order? | Да/НетYes/No | Кол-во/Number:  |
|  | Навигационные карты для текущего рейса на борту и откорректированы по последней дате?Charts for current voyage on board, corrected to date? | Да/НетYes/No |  |
|  | Коллекция карт: дата последней корректуры и кем выполнена.Chart Outfit: Date last corrected and by whom? |  | Дата/Date: Кем/By whom:  |
|  | Извещения мореплавателям регулярно поступают на судно? Дата последнего извещения?Are notices to Mariners provided to the vessel on a regular basis? Date of last notice on-board? | Да/НетYes/No | Дата/Date:  |
|  | Случайная выборка и проверка минимум двух карт по текущему рейсу проведена на предмет выполненной корректуры (обязательно) A random check on at least 2 charts for forthcoming voyage is to be carried out to ensure properly and fully correct. [This is mandatory] | Да/НетYes/No |  |
|  | Судно снабжено системой электронной картографии? Данная система одобрена к использованию?Is vessel fitted with ECDIS? Is it Type approved? | Да/НетYes/No |  |
|  | Экипаж ознакомлен с системой электронной картографии и имеет доступ работы с ней?Are the crew familiar with the operation of ECDIS and have they attended the appropriate training courses? | Да/НетYes/No |  |
|  | Текущее издание по сигналам и знакам на борту? Откорректирована?Is current list of lights on board?Corrected up-to-date? | Да/НетYes/No |  |
|  | Лоции для следующего рейса на борту? Откорректированы?Are pilot books for next voyage on-board? Corrected up-to-date? | Да/НетYes/No |  |
|  | Флаги международного свода сигналов?Signal flags? | Да/НетYes/No |  |
|  | Судно подключено к системе приема погоды на рейс?Is the ship provided with a weather routing service? | Да/НетYes/No |  |
|  | Издание по радиосигналам на борту судна откорректировано?Is current list of radio signals on-board corrected up to date? | Да/НетYes/No |  |
|  | НАВТЕКС приемник погоды в рабочем состоянии?Navtex receiver fitted and in good working order? | Да/НетYes/No |  |
|  | Уст-во по приему факсимильных карт погоды в рабочем состоянии? Weather Fax on board and in good working order? | Да/НетYes/No |  |
|  | Ручная сигнальная переносная лампа на месте? Запасные батареи в рабочем состоянии?Daylight signalling lamp (aldis) lamp on board? Has it spare batteries and is it working? | Да/НетYes/No |  |
|  | Система ИНМАРСАТ установлена? В рабочем состоянии?INMARSAT fitted and in good working order? | Да/НетYes/No |  |
|  | Система АИС установлена? В рабочем состоянии?AIS transponder/receiver fitted and in good working order? | Да/НетYes/No |  |
|  | Информация в АИС вводится экипажем регулярно?Does the crew update the information on the AIS as required? | Да/НетYes/No |  |
|  | Аварийный приемник и приемник 500 кГЦ установлены? Emergency watch receiver & 500 khz Auto Alarm? |  |  |
|  | УКВ радио включая портативные ГМССБ радиостанции?VHF Radios on board including Handheld GMDS sets? |  |  |
|  | EPIRB Срок годности батарей?EPIRB. Battery expiry date? | Да/НетYes/No | Дата/Date:  |
|  | Аварийные батареи?Emergency batteries? | Да/НетYes/No |  |
|  | Инструкция по переводу рулевого управления с автомата на ручное вывешено в рубке и румпельном отделении? Instructions for changing over steering gear displayed on bridge & steering compartment? | Да/НетYes/No |  |
|  | Помощники капитана могут продемонстрировать переключение управления судна с автопилота на ручное и обратно?Deck officers can demonstrate changing over steering positions? | Да/НетYes/No |  |
|  | Тесты по проверке рулевого управления вносятся в судовой журналSteering gear tests entered in bridge logbook? | Да/НетYes/No |  |
|  | Журнал распоряжений капитана вывешен рубке и подписан всеми помощниками капитана ?Master’s standing orders displayed on bridge & signed by present officers on board? | Да/НетYes/No |  |
|  | Журнал ночных приказов ведется? Дата последней записи?Master’s night order book maintained? Date of last entry | Да/НетYes/No | Дата/Date:  |
|  | Запись т руда и отдыха команды вывешен (в соответствии с конвенцией STCW 95)?STCW 95, records of watchkeeping hours displayed? | Да/НетYes/No |  |
|  | На судне есть секстан?Is the vessel supplied with a sextant? | Да/НетYes/No |  |
|  | Планирование рейсов используется (от причала к причалу)? Are voyage/passage plans used for each voyage (berth-to-berth)? | Да/НетYes/No |  |

**СЕкция 5 : шлюпочное и противопожАрное оборудование**

**Section 5 :  life saving apparatus & fire fighting equipment**

По мнению Сюрвейера ниже перечисленное оборудование в рабочем состоянии? **Да/Нет/НП (Не представлено)**

In the opinion of the Surveyor is the following equipment in good working order and satisfactory? **Yes/No/NP (Not Present)**

| **No** | **Описание****Description** | **Да/Нет****Yes/No** | **Комментарии****Comments** |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Общее состояние и обслуживание спасательных шлюпок?General cleanliness/maintenance of boats? | Да/Нет/НПYes/No/NP |  |
|  | Кол-во, тип и вместимость шлюпок. Троса шлюпок переставлялись обратными концами? Number and type & capacity of boats fitted, open/enclosed on davits or free fall? Have the wires been “end-to-ended? If so, date: |  | Кол-во/Number: Тип/Type: Дата/Date: |
|  | Двигатель (если установлен) в хорошем состоянии? Дата последнего проверочного старта?Is the engine (if fitted) in good working order?Dates engines last tested and how often engines are tested? | Да/Нет/НПYes/No/NP | Дата/Date: Как часто/How often:  |
|  | Сигнальные огни и аккумуляторы?Signal light & batteries? | Да/Нет/НПYes/No/NP |  |
|  | Пиротехника? Срок годности?Pyrotechnics? Expiry date? | Да/Нет/НПYes/No/NP | Дата/Date: Сколько раз/How many:  |
|  | Линеметательные аппараты: Сколько? Срок годности?Line Thrower apparatus: How many? Expiry date? | Да/Нет/НПYes/No/NP | Дата/Date:  |
|  | Обязанности по тревогам и места сборов вывешены в помещениях?Muster list & drills notices displayed? | Да/Нет/НПYes/No/NP |  |
|  | Судовые тревоги записываются в судовой журнал? Дата последней записи?Are drills mustered and entered in log book and date of last entry? | Да/Нет/НПYes/No/NP | Дата/Date:  |
|  | Пожарная сигнализация протестирована успешно?Fire alarm bells, tested satisfactory? | Да/Нет/НПYes/No/NP |  |
|  | Спасательные плоты. Дата последнего сервисного обслуживания?Life rafts, date last serviced |  | Дата/Date:  |
|  | Спасательные жилеты оборудованы огнями и свистками?Кол-во и типLife jackets, all fitted with lights & whistles?Number & type? | Да/НетYes/No | Кол-во/Number: Тип/Type:  |
|  | Спасательные круги (суда свыше 100 м. но не более 150 м. – 10 шт, от 150 м до 200 м. – 12 шт, свыше 200 м. – от 14 шт.Lifebuoys (ships over 100mtrs and under 150mtrs 10, over 150 but under 200 12, 200mtrs + 14)? | Да/НетYes/No |  |
|  | Термокостюмы (по одному на каждого члена спасательной шлюпки)TPFA’s. (one for each member of rescue boat)? | Да/НетYes/No |  |
|  | Устройства для спуска шлюпок в рабочем состоянии?Lifeboats & davits/launcher, in good safe working order? | Да/НетYes/No |  |
|  | Спасательные шлюпки – дата последнего спуска на воду?Lifeboats: Date last lowered into the water? |  | Дата/Date:  |
|  | Главная пожарная магистраль тестово опрессована и не имеет подтеков?Fire main pressurised and free of leaks | Да/НетYes/No |  |
|  | Гидранты системы в хорошем состоянии и не текут?Hydrants in good order and leak free | Да/НетYes/No |  |
|  | Пожарные шланги в хорошем состоянии и правильно уложены?Hoses in good condition and correctly stowed | Да/НетYes/No |  |
|  | Пожарные стволы в рабочем состоянии?Hose nozzles in good working order? | Да/НетYes/No |  |
|  | Международное пожарное береговое соединение с болтами в наличии?International shore connection, bolts & packing sighted. | Да/НетYes/No |  |
|  | План по борьбе с пожаром (актуальный) вывешен внутри надстройки и с наружи надстройки по бокам?Fire plan up to date and displayed inside the accommodation with copy outside accommodation | Да/НетYes/No |  |
|  | Переносные огнетушители – дата последнего теста/обслуживанияPortable extinguishers, date last inspected/serviced |  | Дата/Date:  |
|  | Углекислотная система пожаротушения – дата последнего теста.Fixed CO2 system date last inspected/level checked |  | Дата/Date:  |
|  | Баллоны углекислотной системы пожаротушения – дата последней опрессовки?Fixed CO2 system date bottles last pressure tested? |  | Дата/Date:  |
|  | Дыхательные аппараты в рабочем состоянии?Self Contained Breathing apparatus in good order? | Да/НетYes/No |  |
|  | Запасные баллоны сжатого воздуха полные/пустые?Компрессор в наличии и в рабочем состоянии?Spare compressed air bottles empty/fullCompressor on board and operational | Да/НетYes/No |  |
|  | Журнал обслуживания дыхательных аппаратовBreathing apparatus maintenance log | Да/НетYes/No |  |
|  | Аппарат для промывки глаз (Сколько и состояние)Eye washing stations (How many and are all working) | Да/НетYes/No | Кол-во / Number: Состояние / Condition:  |
|  | Реанимационные кислородные баллоны. Срок годностиOxygen resuscitation equipment. Date of expire | Да/НетYes/No | Дата / Date |
|  | Пожарные костюмы и доп оборудование в рабочем состоянии? Кол-во?Fireman suits and ancillary gear In good condition? Number | Да/НетYes/No | Кол-во/Number: |
|  | Достаточное кол-во медицинских препаратов и лекарств на борту и не просрочены по срокам годности?Are there adequate medical facilities on board - In good order and all medicines in date? | Да/НетYes/No |  |

**следующие пункты выполяются экипажем?**

**Are the following provided for the crew?**

| **No** | **Описание****Description** | **Да/Нет****Yes/No** | **Комментарии****Comments** |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Ежедневно комбинезоны, каски, перчатки, защитные очки, ботинки с защитой пальцев ног, наушники и беруши и др. защитное повседневное снаряжение используется экипажем?Everyday safety equipment, overalls, helmets, gloves, safety shoes, ear defenders and safety goggles. | Да/НетYes/No |  |
|  | Оборудование для входа в закрытые помещения, газосварки, работы за бортом и на воде.Is there a satisfactory safe working system for entry into enclosed spaces, for hot work, working aloft and over the side. | Да/НетYes/No |  |
|  | Аварийные дыхательные аппараты используются для работы в танках?Are ELSA (Emergency Life saving Apparatus) sets available for tank entry? | Да/НетYes/No |  |
|  | Заполняются ли проверочные листки (чек-лист)?Is the marine safety card in use (Check List)? | Да/НетYes/No |  |
|  | Химические растворители и реагенты хранятся в хорошо проветриваемом помещении и соответствующей противопожарной защитой?Is there satisfactory stowage of chemicals and solvents with good ventilation, safety equipment and firefighting equipment adjacent? | Да/НетYes/No |  |
|  | Малярное помещение в рабочем состоянии, оборудованное противопожарной системой (углекислотной или водяной)Is the paint stowed satisfactorily in a paint locker provided with fixed firefighting equipment (water spray or CO2) | Да/НетYes/No |  |
|  | \* Записи обслуживания шлюпочного и противопожарного оборудования ведутся регулярно?\* Is the LSA/FFE maintenance record kept and up to date | Да/НетYes/No |  |

**секция 6 : экипаж**

**Section 6 :  Manning**

**рекомендация сюрвейеру**

Дипломы всех офицеров судна должны быть продублированы на английском языке, посредством выдачи Администрацией подтверждений, что владелец диплома знаком с конвенцией STCW 95. Такое подтверждение должно являться самостоятельным документом. Дипломы должны иметь подтверждение от Администрации флага, если выдающая Администрация не принадлежит флагу судна.

**Notes for Surveyor.**

The Certificates of Competency for all officers should be endorsed in English, by the issuing authority to indicate that the holder meets STCW 95 standards. Such endorsement may be on a separate document. The certificates should have the flag state endorsement if issuing authority is not vessel’s flag.

**Капитан:**

**master:**

|  |  |
| --- | --- |
| ФИОName |  |
| НациональностьNationality |  |
| ВозрастAge |  |
| Диплом, дата выдачи и окончанияCertificate, class, issued by & date of expiry |  |
| Подтверждения (танкерные, газовозы, химовозы)Endorsements, (i.e. oil, gas, chemical) |  |
| ОпытExperience |  |
| Разговорный английскийCommand of English |  |
| Круинговая компанияCompany employee or from manning agency |  |
| Является ли владельцем или совладельцем судна?Owner or part owner of vessel? |  |

**Старший механик:**

**Chief Engineer Officer:**

|  |  |
| --- | --- |
| ФИОName |  |
| НациональностьNationality |  |
| ВозрастAge |  |
| Диплом, дата выдачи и окончанияCertificate, class, issued by & date of expiry |  |
| Подтверждения (танкерные, газовозы, химовозы)Endorsements, (i.e. oil, gas, chemical) |  |
| ОпытExperience |  |
| Разговорный английскийCommand of English |  |
| Круинговая компанияCompany employee or from manning agency |  |
| Является ли владельцем или совладельцем судна?Owner or part owner of vessel? |  |

**старпом:**

**Chief OfficeR:**

|  |  |
| --- | --- |
| ФИОName |  |
| НациональностьNationality |  |
| ВозрастAge |  |
| Диплом, дата выдачи и окончанияCertificate, class, issued by & date of expiry |  |
| Подтверждения (танкерные, газовозы, химовозы)Endorsements, (i.e. oil, gas, chemical) |  |
| Опыт (включая в перевозке груза на данных судах)Experience (including experience of carrying on present type of the vessel) |  |
| Разговорный английскийCommand of English |  |
| Круинговая компанияCompany employee or from manning agency |  |

**2-й механик**

**2nd Engineer Officer:**

|  |  |
| --- | --- |
| ФИОName |  |
| НациональностьNationality |  |
| ВозрастAge |  |
| Диплом, дата выдачи и окончанияCertificate, class, issued by & date of expiry |  |
| Подтверждения (танкерные, газовозы, химовозы)Endorsements, (i.e. oil, gas, chemical) |  |
| ОпытExperience |  |
| Разговорный английскийCommand of English |  |
| Круинговая компанияCompany employee or from manning agency |  |

**другие члены команды**

**Other Officers\* Crew**

| **No** | **Описание****Description** | **Да/Нет****Yes/No** | **Комментарии****Comments** |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Does the present manning conform to minimum laid down on the Safe Manning Certificate? | Да/НетYes/No |  |
|  | Пожалуйста приложите стандартный лист ИМО - список членов экипажа Please attach a copy of the standard IMO crew list as an appendix to this questionnaire | Да/НетYes/No |  |
|  | Какой язык используется на судне? What is the common language used on the vessel? |  |  |
|  | Члены экипажа понимают язык, используемый на судне?Do all the Crew understand the common language? | Да/НетYes/No |  |
|  | Какой язык использует Оператор/Менеджер судна при общении по эксплутационным вопросам?What is the principal language used by the vessels managers to communicate with the vessel? |  |  |
|  | Существует ли в на судне Офицер по безопасности? Если да – укажите его должность и ФИОIs there a designated Safety Officer on board? If so please state name & position. | Да/НетYes/No |  |
|  | Извещения, инструкции, пособия и т.д. понятны экипажу?Are safety notices, tags, tallies, instruction books and technical manuals in a language understood by the Officers? | Да/НетYes/No |  |

**секция 7: публикации и инструкции**

**Section 7 :  Publications and manuals**

| **No** | **Описание****Description** | **Да/Нет****Yes/No** | **Комментарии****Comments** |
| --- | --- | --- | --- |
|  | СОЛАС. Последнее полное издание на борту?SOLAS. The latest consolidated edition must be on board | Да/НетYes/No |  |
|  | МАРПОЛ 73/78. Последнее полное издание на борту?MARPOL 73/78 . The latest consolidated edition must be on board | Да/НетYes/No |  |
|  | Судовой план чрезвычайных мер по борьбе с загрязнением нефтью. Для танкеров свыше 150 БРТ и для других судов свыше 400 БРТ – требования по конвенции МАРПОЛ. SOPEP. All tankers of 150 GRT and above, and other vessels of 400 GRT and above are required Under MARPOL to have A Shipboard Oil Pollution Emergency Plan. | Да/НетYes/No |  |
|  | Расчет остойчивостиIntact Stability Book | Да/НетYes/No |  |
|  | Инструкция по ведению грузовых операций (обязана быть заверена Администрацией или Классом судна)Loading manual (must be approved and stamped by vessels Statutory Authority or Class if acting on their behalf) | Да/НетYes/No |  |
|  | Грузовая маркаLoadline Regulations | Да/НетYes/No |  |
|  | Инструкция по поиску и спасениюMERSAR Manual | Да/НетYes/No |  |
|  | Правила предупреждения столкновения судовCollision Regulations | Да/НетYes/No |  |
|  | Опасные грузыI.M.D.G (International Maritime Dangerous Goods Guide) | Да/НетYes/No |  |
|  | Журнал ведения грузовых операцийCargo record book | Да/НетYes/No |  |
|  | Руководство для танкеровTanker Safety Guide | Да/НетYes/No |  |
|  | Международный морской кодекс по опасным грузам (ММПОГ)International Maritime Dangerous Coods Code | Да/НетYes/No |  |
|  | Инструкции по обслуживанию ГД, включая сервисную книжкуMain Engine Instruction & Maintenance manuals on Board, to include Service letters to date | Да/НетYes/No |  |
|  | Кодекс по безопасной работе для моряковCode of Safe Working Practices for Merchant Seamen | Да/НетYes/No |  |
|  | План ликвидации аварийных разливов нефтепродуктов Oil spill emergency plan | Да/НетYes/No |  |

**СЕКЦИЯ 8 грузовые механизмы/краны/стрелы**

**section 8 Cargo Handling Machinery/Cranes/Derricks**

| **No** | **Описание****Description** | **Да/Нет****Yes/No** | **Комментарии****Comments** |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Краны или стрелы на судне. Тип, кол-во и грузоподъемностьCrane or Derrick type and Number & SWL. |  | Тип/Type: Кол-во/Number: Грузоподъемность/SWL:  |
|  | Грузовые блоки (отмаркированы разрешенной грузоподъемностью и датой проверки)Cargo Blocks (to be stamped with SWL & Test date) | Да/НетYes/No |  |
|  | Троса в рабочем состоянииWires good condition | Да/НетYes/No |  |
|  | Троса, входящие в подъемный механизм имеют сертификат РегистраWire entered in Lifting gear register with Test Certificates | Да/НетYes/No |  |
|  | Лебедки: тип и кол-воWinches: Type & number |  | Тип/Type: Кол-во/Number:  |
|  | Предупреждающие знаки и символы вывешеныSafety Notices/Warning posters substantial and fitted | Да/НетYes/No |  |
|  | Если краны гидравлические – отсутствие подтеков.If Hydraulic, confirm free of hydraulic leaks. | Да/НетYes/No |  |
|  | Дата последнего освидетельствования грузовых механизмовDate of last cargo gear survey: |  | Дата/Date: |
|  | Дата следующего освидетельствования грузовых механизмовDate next cargo gear survey due: |  | Дата/Date: |

**секция 9 : специальные требования терминала**

**Section 9 :  Oil Tankers, Chemical Carriers**

| **No** | **Описание****Description** | **Да/Нет****Yes/No** | **Комментарии****Comments** |
| --- | --- | --- | --- |
| 9.1. | Бункеровочные соединения, клапана, заглушки шпигатов, закрытия танков и манифольдов в рабочем состоянииBunkering connections, valves, scupper plugs, closure bunker tank and manifold save alls empty | Да/НетYes/No |  |
| 9.2. | Процедуры по бункеровке вывешены и доступны для экипажа?Written procedures for bunkering sighted and available to personnel bunkering? | Да/НетYes/No |  |
| 9.3. | Существует ли план по ликвидации розлива? Is there an “Oil Spill Reaction” contingency plan? | Да/НетYes/No |  |
| 9.4. | Журнал нефтяных и бункеровочных операций ведется должным образом?Has the Oil Record Book been correctly completed? | Да/НетYes/No |  |
| 9.5. | Бункеровочная станция оборудована аварийным выключателем насоса, расположенным рядом с манифольдом?Is the bunker transfer pump fitted with an emergency stop adjacent the manifold? | Да/НетYes/No |  |
| 9.6. | Информационные постеры вывешеныSafety/Warning signs posted | Да/НетYes/No |  |
| 9.7. | Спасательное снабжение, включая дыхательные аппараты в наличииRescue Equipment including BA sets available | Да/НетYes/No |  |
| 9.8. | Стационарная газоанализаторная система в рабочем состоянииFixed gas detection system fitted and in good oreder | Да/НетYes/No |  |
| 9.9. | Пожарная система орошения: тип, инструкция и сигнализация Drenching system, Type fitted, warning notice & alarm | Да/НетYes/No | Тип/Type:  |
| 9.10. | Освещение – одобрено и газонепроницаемо, в рабочем состоянииLighting: all of approved gas tight type in good order | Да/НетYes/No |  |
| 9.11. | Трапы, леера и переходные мостки в хорошем состоянии и не поврежденыLadders and guard-rails: good condition & undamaged | Да/НетYes/No |  |
| 9.12. | Льяльные воды: глубина под сланями в насосной станцииBilges: depth from floor plate to bottom of Pumproom |  | Глубина/Depth:  |
| 9.13. | Состояние льяльных вод – присутствуют ли нефтепродукты и в каких кол-вахBilge condition: oil present and how much | Да/НетYes/No |  |
| 9.14. | Состояние магистрали: хорошее/удовлетворительное/плохоеPipe Condition: Good/fair/poor |  |  |
| 9.15. | Насосы: Кол-во и производственная мощностьPumps: Number fitted : Capacity/hour |  | Кол-во/Number: Производственная мощность/Capacity: |
| 9.16. | Балластные насосы – кол-во и расположение (в насосной или МКО)Ballast pumps Number of and position (in Pumproom or engine room) |  | Кол-во/Number: МестоположениеPosition:  |
| 9.17. | Редукционный клапан грузового насоса – дата последнего тестаDate cargo pump relief valves last tested Date |  | Дата/Date:  |
| 9.18. | Все насосы в рабочем состоянии и не имеют подтековCargo pump and pump shaft bulkhead seals (if applicable) tight and leak free | Да/НетYes/No |  |
| 9.19. | Аварийный выключатель грузового насоса – протестирован. Где установлен?Cargo pump emergency stops: Tested & where fitted? Date | Да/НетYes/No | Дата/Date: Местоположение/Location:  |
| 9.20. | Зачистные насосы: кол-во и типStripping pump/s: number of and type. |  | Кол-во/Number: Тип/Type:  |
| 9.21. | Льяльные и сепарационные воды отводятся через манифольд Oily/water bilge discharge to manifold | Да/НетYes/No |  |
| 9.22. | Измерительные и показательные приборы, а так же пульт управления операциями функционирует Instrumentation, Gauges and controls all operational | Да/НетYes/No |  |
| 9.23. | Связь между грузовым офисом и МО протестирована и находится в рабочем состоянииCommunications to CCR & Engine room tested OK | Да/НетYes/No |  |
| 9.24. | Тип окраски танковType of Tank Coatings |  | Тип/Type:  |
| 9.25. | Руководство по совместимости грузовCargo compatibility guide | Да/НетYes/No |  |
| 9.26. | Руководство по зачистке танковTank Cleaning Guide | Да/НетYes/No |  |
| 9.27. | Руководство по грузовым операциям, одобренное Классом суднаClass approved Cargo Loading manual | Да/НетYes/No |  |
| 9.28. | Дата последней проверки системы трубопроводов и маркировка.Date pipeline systems last tested and whether marked | Да/НетYes/No | Дата/Date:  |
| 9.29. | Оборудование по контролю за грузовыми операциямиODME Oil discharge monitoring equipment found operational | Да/НетYes/No |  |
| 9.30. | Инертная системаInert gas system |  | Тип / Type |
| 9.31. | Стационарная кислородная системаFixed 02 measuring equipment | Да/НетYes/No |  |
| 9.32. | Переносная кислородная системаPortable 02 measuring equipment | Да/НетYes/No |  |
| 9.33. | Датчик регистрации давления системы у поста и в грузовом офисеPressure recording equipment Local and CCR | Да/НетYes/No |  |
| 9.34. | Система зачистки грузовых танков. Тип. Tank washing system: Type fitted |  | Type:  |
| 9.35. | Система зачистки грузовых танков: в рабочем состоянииTank washing system: in good working order | Да/НетYes/No |  |

**палубные системы и трубопроводы**

**Deck Pipework & Systems**

| **No** | **Описание****Description** | **Да/Нет****Yes/No** | **Комментарии****Comments** |
| --- | --- | --- | --- |
| 9.36. | Клапана танков: автоматические или ручныеTank Valves: Automated or manual |  | Тип / Type:  |
| 9.37. | Клапана манифольда: автоматические или ручные Manifold Valves: Automated or manual |  | Тип / Type:  |
| 9.38. | Система трубопроводов – в рабочем состоянии, без подтеков и коррозииPipelines: good appearance with no leaks/ corrosion | Yes/No |  |
| 9.39. | Поддон манифольда снабжен дренажными каналами и заглушками.Manifold savealls: fitted with drains & plugs | Yes/No |  |
| 9.40. | Клапана (вакуумные и напорные): дата последнего тестаPressure/vacuum valves, date last tested Date |  | Дата последнего теста / Date last tested:  |
| 9.41. | Система по предотвращению перелива: местная или местная с удаленным доступом в грузовом офисеFixed ullaging equipment: local or local & remote in CCR |  | Тип / Type:  |
| 9.42. | Сигнализация высокого и низкого уровня протестирована и находится в рабочем состоянииHigh & Lo level alarms tested and in good order | Yes/No |  |

**сюрвейерский отчет – лист замечаний**

**Surveyor’s Report - List of deficiencies:**

**Всего …………………….…… замечаний на………………………….. листах.**

**There are ……………..…..total deficiencies listed on ..........................pages.**

 НАЗВАНИЕ СУДНА / NAME OF VESSEL:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

ДАТА / DATE:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

|  |  |
| --- | --- |
| Подготовлено (название компании) / Issued by (Survey company): | Представитель судна / For receipt of behalf of vessel: |
| ФИО Сюрвейера / Surveyors name: | ФИО и Должность / Name & Position: |
| Подпись / Печать:Signature / Seal | Подпись / Печать:Signature / Seal |